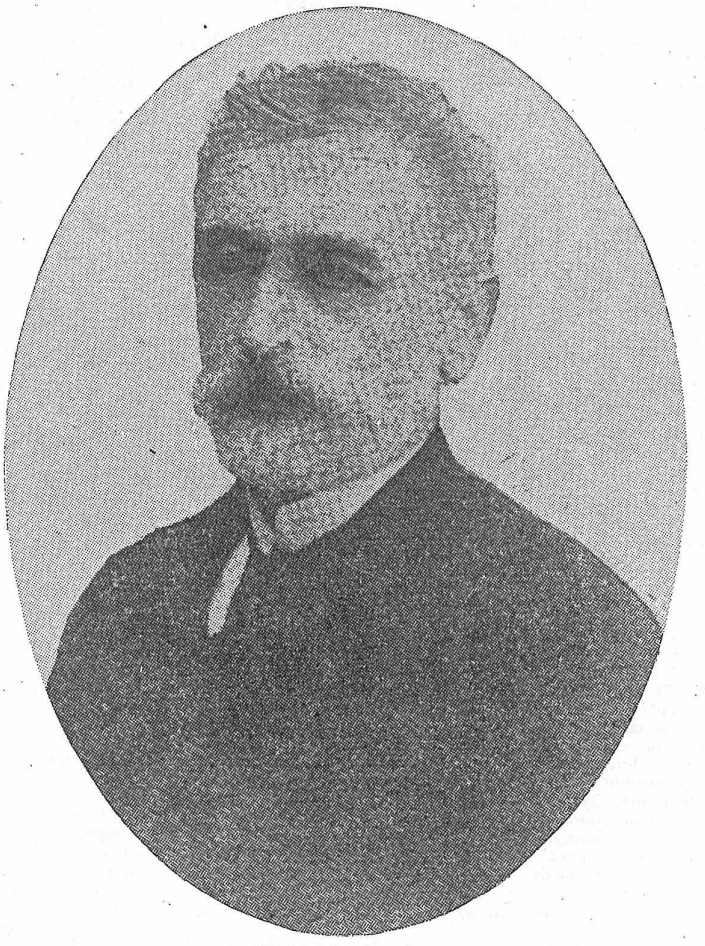
Año I Buenos Aires, Agosto 23 de 1908 Núm. 16

Director: **Manuel Nóvoa Costoya**



GALLEGOS ILUSTRES

Excmo. Sr. D. EUGENIO MONTERO RIOS

Eminente hombre público, ex-Presidente del Consejo de Ministros y notabilísimo Jurisconsulto

BÉDUCHAUD y Cía Venezuela 687.

CONFERENCIAS SOCIALES

En las últimamente celebradas en Santiago de Compostela, pronunció el catedrático de Derecho señor Saldaña, un hermoso discurso del que copiamos los siguientes períodos:

La asociación cristiana

El problema de la asociación en la Sociología cristiana, comprende tres proyectos: la *organización* social, con sus leyes, con sus estatutos, con sus reglas que es como el *cuerpo* de las asociaciones.

La *cooperación* con su sentido altruista, su espíritu de sacrificio, su conciencia del deber, su ideal de progreso que, en el simil humano, es como el *alma*.

En fin la armonía vital de aquella organización y de este espíritu, la unión consubstancial de aquel cuerpo y de esta alma por obra de la idea cristiana, que es la santificación de las asociaciones.

De la organización, esto es del cuerpo del agregado social que se prepara, debe ocuparse el economista, el sociólogo.

De la santificación social está reservado hablar al varón de Dios, al sacerdote.

Yo no soy sabio, economista, ni virtuoso sacerdote me ocuparé —adoptando la modesta posición de psicólogo y de poeta— me ocuparé del alma, de las asociaciones, de su espíritu, de su psicología, y mi discurso—vamos á llamarlo de algún modo—, no será semejante á una conferencia ó una oración mística y arrebatadora, más bien un himno á la asociación y á la cooperación.

Debemos asociarnos porque somos débiles

¿A qué venimos aquí? Tal vez alguno de vosotros no se haya preocupado de saberlo.

Pués bien esto es una invitación á que os asociéis, á que constituyáis los gremios.

Pero—diréis tal vez—¿qué necesidad tenemos nosotros de asociarnos?

A demostraros esa necesidad venimos aquí nosotros, esa es nuestra tésis.

Y al llegar á este punto es preciso poner la mano sobre el corazón y preguntar á la conciencia.

Si es que vivimos en un país rico y abundante pués desde la lucha por la vida no sé si es que todo nos sobra; si la tierra produce expontáneamente cuanto necesitamos para vivir y sin más faena que alargar la mano, como en los países vírgenes, tenemos cuanto reclamen nuestras necesidades, entonces decididamente no necesitáis osociaros, estáis bien así. Pero si la realidad es otra, si la naturaleza es ingrata y la vida es difícil, entonces pensad que se presentan para vosotros y para los que os secunden, problema grave y serio.

Debemos asociarnos porque somos débiles, y esto no es bochornoso.

La necesidad de la asociación es como consecuencia de la ingénita debilidad humana—Dios nos hizo sensibles porque nos hizo débiles—y así cuando un hombre solo no puede levantar un peso superior á sus fuerzas, llama en su auxilio á otros, y en aquel momento aparece en el mundo el gérmen de la cooperación.

Variar ó morir—dicen los que estudian la vida de organismos, los biólogos—asociarse y cooperar ó morir—dicen los que estudian la vida de las sociedades.

Debemos asociarnos porque somos pobres

Si el individualismo poético no fuese ya un crímen social, sería preciso pensar que nosotros no podemos permitirnos á semejanza de otros países, el peligroso lujo de desdeñar la asociación de los individualistas en la práctica.

Nuestro país es pobre, y fuera gran necesidad desconocerlo; creer que somos ricos y que nada necesitamos, esa es nuestra desgracia; es preciso cerrar con siete llaves el viejo cofre donde se guarda la leyenda dorada, leyenda de una riqueza nacional que España nunca tuvo, porque cuando fuimos ricos, lo fuimos solo momentáneamente y solo en apariencia: era el oro traído por los conquistadores del Nuevo Mundo; y aún ahora los pocos que pueden entre nosotros llamarse ricos, sin sarcasmo, llevan asociada al esplendor de su brillo, á la satisfacción de su holgura, el recuerdo de una fatiga sufrida bajo el sol ardiente de los trópicos.

Psicología de Galicia

En cuanto á Galicia toda la psicología de este pueblo heróico, de heroismo permanente—porque no hay mayor heroismo que el de la diaria lucha—toda la psicología de este pueblo se simboliza en la lucha entre dos fuerzas; una centrípeta que atrae, que liga, que une las almas al terruño pátrio; otra centrífuga que rechaza, que despide, que repulsa á los cuerpos obligándoles á emprender una triste y penosa huída del hombre; esa dispersión de los pueblos que se llama la *emigración*.

Y yo me represento á dos pueblos hermanos: una Galicia corporal, la que forma los cuerpos de miles de hombres que están esparcidos por todas las latitudes del globo, todos los climas y todos los continentes; en Europa, en América, en Occeanía, tal vez hasta en Asia y en el Africa; y otra Galicia espiritual, la que forman los miles de almas de esos hombres y que está toda aquí congregada en espíritu, en sueños y añoranzas sobre el querido terruño regional y que se congrega cada dia al toque del *angelus*, al amanecer y al caer de la tarde, un suspiro huído del alma que vuela al hogar querido en el solar pátrio y que llega aquí partiendo de todos puntos del planeta, en un hálito misterioso, en cabalgata de recuerdos, como por obra de un colosal telégrafo sin hilos.

La poesía gallega

De esta lucha entre el cuerpo que necesita huir y el alma que no se resigna á separarse, nace una resultante de desdoblamiento psicológico, desdoblamiento místico que es toda el alma de la poesía gallega, poesía llena de nostalgias y de añoranzas y que encontramos en el desgraciado Curros desde *Aires d'a miña terra* su primer libro, hasta las delicadas estrofas de *¡O terruño!* su última poesía; que hallamos en Rosalía de Castro en su libro *A orillas del Sar* y en Lamas Carvajal en *Musa d'as aldeas*, la poesía gallega es pués una poesía de desdoblamiento y así la psicología de la poesía gallega, con la psicología de todo el arte en general el amor á un ideal lejano el amor á lo distante á lo inaccesible, á la vez el disgusto, el profundo disgusto de lo presente, cuando lo presente no es la pátria ó la verdadera pátria y que es también todo el gran secreto de la mística.

Vida de Galicia

Necesitamos asociarnos porque si se ámplia la zona del litoral que fertilizan las aguas del Cantábrico ó del Atlántico como veneros de trasporte con brisas de industria y hálitos de comercio, la sociedad de la población en el interior hace que la vida venga á ser un problema de difícil resolución en nuestros tiempos.

Falta al cuerpo social la necesaria base de sustentación psicológica que es el area proporcional á la población de terreno llano cultivable, la montaña ha ocupado el puesto de los hombres y lo que pudiera ser el valle más rico y más hermoso del mundo, por hallarse fecundado por el río más caudaloso de Galicia, es en mucha extensión un desfiladero interminable como una inmensa cueva sin bóveda por cuyo fondo se arrastra perezosa la serpiente verde del Miño.

El tren ha buscado en el primer lado de la montaña una pequeña faja de caliza ó de granito por donde extender como un insecto colosal las arterias de acero de sus carriles paralelos, brillantes y sugestionadores.

No hay allí terreno cultivable, no hay base de sustentación.

CUENTO

El montón de ropa sucia iba mermando lentamente. A un lado crecía sobre un barreño el de las prendas ya lavadas y retorcidas, preparadas para tenderse. Eran las dos de la tarde y María Jesús lavaba con ahinco desde bien temprano, esperando terminar su faena para las tres. No había desayunado aquel dia. Los diez céntimos últimos habíalos empleado en una copa de leche para su hijo, migando en ella un pedazo de pan que le había quedado de la cena. El niño, una preciosa criatura de ojos grandes y negros como los de su madre, se había mostrado satisfecho hasta entonces, pero ya comenzaba á impacientarse.

—Mamá ¿cuando comemos?—preguntó con su media lengua.

—Aguarda un momento, rico mío. Enseguida voy á concluir y saldré á la calle y te traeré una tortita y un huevo, ¿Te gusta?

—Sí, mamá.

El niño guardó silencio y se puso á jugar con unos cristalitos redondos que le había regalado la señá Gregoria. Su madre le observaba de reojo con dolorida expresión.

Aquel niño era su desgracia y su ventura al mismo tiempo. Allá en Córdoba, en el cortijo donde servía, el hijo del amo la había requebrado de amores, la había seducido; después, cuando se hallaba ya en cinta, el mancebo se confesó con su padre y entre ambos le pusieron en la calle.

Vino á Madrid poco después de dar á luz y comenzó á trabajar para la señá Gregoria, famosa lavandera del barrio de Salamanca, que contrataba con otras mujeres la ropa que ella no podía lavar.

Dos años hacía que habitaba en aquella guardilla de la calle de Castello, y gracias á sus esfuerzos no habían pasado hambre, aunque nunca estuvieron muy lejos de ella. El dia anterior, último del año, el portero se había presentado á reclamarle el mes. María Jesús sacó los tres duros que tenía apartados y se los entregó. Quedó sin nada pero al dia siguiente la señá Gregoria debía de darle tres pesetas por una ropa que le había traido.

—Mamá, quiero pan—volvió á gimotear el niño á cabo de un rato.

—¡Un momentito... un momentito nada más! En cuanto concluya de labar esta sábana salgo á comprarte la tortita.

Y María Jesús redobló sus esfuerzos para terminar enseguida.

La ventana, cerca de la cual trabajaba, se abrió sobre un gran patio. Allá enfrente, en el segundo de una casa opulenta, se percibía al través de los cristales el chocar de la vajilla, los topetazos del «champagne» y mucha algazara. Manolito Villena, el rico y elegante «sportman» celebraba sus dias, María Jesús no le conocía de vista, pero oía á todas horas roncar su automóvil en el patio y piafar á sus caballos.

El ruído de aquella fiesta apretaba aún más el corazón. Trabajaba en silencio esperando con ansia el momento de terminar.

—Mamá tengo hambre... quiero pan.

—Al instante, rico... Voy á concluir... ¿Quiéres que te cante?

El niño hizo un signo afirmativo. Le encantaba el oir á su madre que pasaba allá en el pueblo por la mejor «cantora» entre sus amigas.

María Jesús, sin soltar la obra, dejó escapar de su garganta el grito prolongado con que empiezan los cantos andaluces. El torrente de su voz no cabiendo en aquella pobre estancia, se desbordó por la ventana vibrando en el patio y estremeciéndolo. Era una poderosa voz la de aquella pobrecita mujer tan menuda. El niño, asombrado como siempre, permanecía suspenso escuchándola.

Si tuve un hijo yo no lo niego,
que desgraciada siempre lo fuí:
que diga el mundo cuanto quisiere,
he de adorarle con frenesí.

Las últimas palabras murieron en sus labios como un suspiro.

En aquel instante se abrió con estrépito el balcón del segundo y aparecieron en él unos cuantos rostros congestionados: resonaron aplausos y voces.

—¡Viva ese pico, salero! ¡Bendito sea su estilo y su aquel!... ¡Olé por la cantora simpática!...

María Jesús alzó la vista y contempló estupefacta aquellos rostros descompuestos. Uno de los barbianes le gritó:

—¿Quiéres que te enviemos una copa de champagne?

María Jesús sonrió tristemente y respondió que nó con la cabeza. Entonces se le ocurrió decirles:

—No quiero vino. Enviadme un cacho de pan para este hijo que tiene hambre.

¡Pero no lo dijo! Sus labios se movieron pero la vergüenza hizo expirar su voz en la garganta.

Humilló su frente la madre valerosa y siguió trabajando. Sus lágrimas caían á hilo sobre el agua jabonosa.

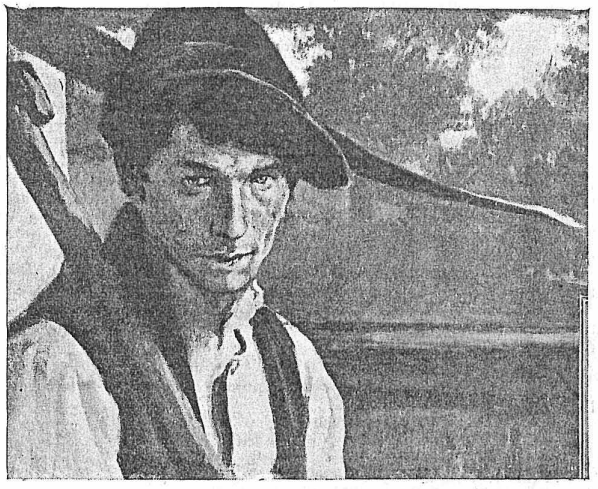
El niño la contemplaba sin pestañear con sus grandes ojos inocentes de querubin... Y no volvió á pedir pan...

ARMANDO PALACIO VALDES.

A UNA YEMA ACARAMELADA

Dorada y reluciente,
Te vi por vez primera, en alba fuente,
Dentro del tentador escaparate
De una confitería;
Y al contemplarte ¡oh *dulce* prenda mia!
Languideció de amor el pobre vate.
No faltará quien juzgue disparate
Que te cante yo á ti de esta manera
Siendo cosa tan fútil;
¡Bah! cada cual que diga lo que quiera,
Pués para mí resultas tu más útil
Y mereces respeto más profundo,
Yema acaramelada,
Que muchos hombres que andan por el mundo
Y que total... no sirven para nada.
Tu cumples el fin noble y generoso
De saciar los deseos de un goloso;
Y en cambio existe gente tan tacaña,
Lo mismo fuera como aquí en España,
Que ni á Cristo bendito
Le mata el apetito.
Por eso yo te adoro y te venero,
¡La gratitud obliga!
Y en testimonio de mi amor sincero,
Te levanto un altar... en mi barriga.
Tú simbolizas cosas á millares,
Y aunque eres solo una modesta yema
Para seres vulgares
Que no descifran tu intricado lema,
Nosotros tus adictos é iniciados
El velo levantamos, é indiscretos
Hasta el fondo llegamos
De la caja que encierra tus secretos.
Tu eres redonda, como el vil planeta
Donde vive *triunfante*
Tanto infame poeta
Que canta á cuanto encuentra por delante.
Son tus lindas mejillas
Como las peluconas amarillas;
Y envuelta en caramelo resplandeces;
Y al verte, me pareces
Brillante sol de un cielo... de natillas.
Si una mujer hermosa
Te coge finamente
Y entre sus labios de color de rosa
Te oprime dulcemente,
Cual Marcial *siento frío por la espalda;*
Pués los labios y tú, cantais victoria,
Formando la bandera roja y gualda
Símbolo de la pátria y de la gloria.
Envuelta en tu mantón de caramelo
Transparente y brillante,
Pareces una diosa; y arrogante
Brindas los goces de un soñado cielo
A tus adoradores
Los afilados dientes,
Que esperan impacientes
Disfrutar tus encantos tentadores.
Son tus tres componentes,
Huevo, azúcar y harina;
Tres cosas esenciales
Para la felicidad de los mortales;
Pués según el refran, *todo es mohina*
En donde no hay harina, y por de pronto
Comprende el más obtuso entendimiento
Que ese refran no lo ha inventado un tonto.
El huevo, si no miente un viejo cuento,
Tiene, entre otros honores,
El de que dió á Colon un argumento
Contra sus atrevidos detractores.
Y al azúcar le basta su dulzura
Para ser importante;
¡Que endulzar, es ya mérito bastante
En este mundo lleno de amargura!
Tu color es el mismo que el del oro,
Metal por cuyo influjo soberano
Tanto fiel cristiano,
Renegado de Dios, se vende al moro.
Tu existencia es tan breve
Como las dichas de la vida humana.
¡Total, un soplo breve
Que dura, cuando más, una mañana!
Pero al morir, aún tienes la chiripa
De que te dá gustoso,
Tumba provisional, cualquier goloso
En su vientre... á la sombra de una tripa.

ENRIQUE LABARTA.



TIPOS DE GALICIA.—UN CAMPESINO

CARIÑOSA

—¡Adios... Enrique!

—¡Como te vá, Jacinto!

—¿Adonde vas tan ligero?

—Voy á pasar el par de horas acostumbrado al lado de mi encantadora Florinda.

—Pero, ¿es cierto que quieres de veras á esa linda personita?

—¿Como no he de quererla, con toda mi alma, si la pobrecita está plenamente enamorada de mi? Jamás traté con mujer más cariñosa y buena y que á la par de ser excepcionalmente bonita, su modo de sentir francamente y hablar con toda liberalidad me obligan á quererla tanto como, á ciegas, creo que ella me quiere á mí.

—Tienes razón, Enrique, Florinda es realmente hermosa y en sus amores muestra la sinceridad y franqueza de que hablas y hasta cierto punto un apasionamiento por el ser objeto de su cariñosa amistad.

—Como!, nunca supe que tu hubieras conocido,—sino de vista—ni hablado á mi novia... Por el modo de expresarte, das á entender que conoces personalmente sus cualidades, ¿como, cuando y donde la has hablado?...

—Ya los picaros celos te dominan; vamos al café, y allí en un rinconcito contestaré á esa série de preguntas que me largas á boca de jarro, contándote brevemente mis cortos amores con tu adorada y mi muy apreciable Florinda.....

—¡Ah!... pero tú... como no me has dicho nada?...

—(Siéntate.) Recordarás Enrique, que hace próximamente cuatro meses te manifesté mis deseos de entablar relaciones con una dama cuyo nombre te oculté porque preveía el fracaso de nuestros amores; tu varias veces me has preguntado, que tal me iba con mi nueva moza, contestándote yo, «nada más que regular», ¿recuerdas?... Ahora bien, seguimos el escabroso sendero del amor, como quien dice, tambaleándonos, por espacio de tres semanas, al término de las cuales, decidí abandonarla por culpa de un tercero cuya presencia en aquella casa me era fuertemente odiosa; dejé, pués, á mi Florinda pretestando el influjo de aquel intruso, que ella rechazaba con toda su alma, objetándome que nada tenía con el, que era amigo de sus padres y nada más. Desde entonces no he vuelto á verla; y no dejó de sorprenderme la noticia que, hace casi un mes, me has comunicado de que estabas perdidamente enamorado de Florinda...

—¿Porque dices que te sorprendió?

—Por la sencilla razón de que todavía no pierdo la esperanza, de que vuelva á ser mi novia... ¡la quiero tanto!... ¡me encanta!... ¡es muy cariñosa!...

—¡Ea!... Jacinto!... me ofendes; Florinda es mia, me pertenece, su amor lo he conseguido á fuerza de amor, luchando, como valiente ante un peligro inevitable, que vencí, amando, con toda mi voluntad!...

—Eso no quita que por cualquier tontería—que con frecuencia sucede—os enojeis... y héte ahi por donde yo haría camino para adquirir, por segunda vez, aquel corazoncito de tórtola.

—Si pretendes burlarte, Jacinto, de mis ilusiones, pase, pero jamás consentiré que una mujer sea el fundamento de nuestra enemistad; te aprecio como amigo leal y no creo que tu seas la causa de la derrota de mis bien fundados amores con Florinda; en este caso te despreciaría y cesaría para siempre esta amistad tan bella y alegre que desde tiempo inmemorable, con verdadera nobleza, hemos sostenido...

—Se me ocurre una idea. Yo creo, Enrique, que tu hermosa Florinda nos engaña (!!!) y que ese cariño que dices te profesa es pura ficción y no voy descaminado al asegurar que á ambos nos haría bailar en la cuerda floja si á un tiempo pretendieramos su amor...

—Te veo, besugo!... Tu pretendes demostrarme la desleatad de esa mujer para que yo desista de mis propósitos y en consecuencia hacerte tu dueño absoluto de su amor...; no, Jacinto, no, estás muy equivocado y para convencerte de tu error te voy á leer la carta que de ella recibí ayer, donde justifica el deseo de sus padres de ausentarse por dos meses á su quinta «Varela» en el pueblecito de «Campaña» cerca de esta ciudad seis horas de viaje), escucha: «Enrique de mi alma: Ha llegado el desventurado dia que marcará nuestra ausencia provisional; pasado mañana, (como sabes) me marcho á la quinta con mis padres. ¡Que negra es la distancia, Enrique mio! ¿Como pasar yo estos dos meses, eternos, sin la cariñosa presencia de mi amor? No te disgustes, Enrique querido; y si me quieres bien debes cumplir lo prometido, visitarme en mi destierro aunque tan solo sea una vez. ¡Que alegría, que regocijo tan grande experimentaré al verte llegar!—Te espera mañana en el sitio de costumbre tu adorada,—Florinda.» Siento estar privado de verla por tanto tiempo, pués (como sabes) en esta «época» no hay permisos para salir que si no hasta capáz era de llevarte á su presencia, donde verías palmariamente que es una pura realidad el profundo amor que me profesa, amor que me ha inspirado desde el primer instante que la he conocido...

—Bueno, Enrique, bueno, vé á despedirte de ella y dale mis recuerdos, ¡si me recuerdo!

—Ya no me queda tiempo: (mirando el reloj), culpa ha sido tuya, haberme entretenido; me voy á casa y la escribiré; ¡pobrecita! debe estar angustiadísima!...

—Quizás... ¡contentísima!...

—Ya no te hago caso, Jacinto, porque veo quieres tomarme el pelo... Adios, hasta otro dia.

—Abur Enrique, y... consuélate.

—Y tú también, Jacinto, no te aflijas...

. . . . . .

A los veintinueve dias cumplidos de esta entrevista, vuelven á encontrarse frente á frente estos dos buenos amigos; ambos tristes y pensativos. De la mano derecha de cada uno pendía el periódico de aquella mañana que oscilaba de una manera tal como si una corriente eléctrica estubiera establecida entre el diario y su poseedor...

¿Qué tal, Enrique?... Por favor, léeme ésto! (le indica una noticia de la «Crónica social».)

—¡No, Jacinto; por Dios no leas nada, ya me he enterado!...

«Después de dos años de cariñosas relaciones, ha contraido matrimonio en el lindo pueblo de «Campaña» la bella y distinguida señorita Florinda Varela con el simpático jóven Eduardo Estévanez. En la hermosa quinta que allí poseen, celebróse un espléndido banquete seguido del baile que duró hasta las altas horas de la noche, habiendo asistido gran número de invitados de ésta ciudad donde los señores Estévanez y Varela cuentan con innumerables simpatías. Durante la fiesta reinó la más franca alegría. Mil parabienes á los recien casados y espléndida luna de miel, y á sus respectivas familias la más cordial enhorabuena. Los desposados partirán en breve al extranjero. Feliz viaje».

¡Profunda meditación!...—Adios Enrique—

—Hasta luego... Jacinto...

JOSÉ REY ARES.

Buenos Aires.

INDISCRECCIONES

PARÉNTESIS

El tiempo no detiene jamás su carrera acelerada; siempre avanza impávido sin mirar hacia atrás y viendo el camino lejano siempre igual; sus indicadores son los siglos, son los años, son los dias.

Siempre que por la noche me dirijo hacia el lecho, tengo la costumbre, mezcla de respeto y curiosidad de arrancar la hoja del calendario, correspondiente al dia que muere; siento una emoción intensa al ver la imágen material del tiempo, que es triste por el negro color de sus letras grandes, y es bufo por la cruel ironía con que pretende encubrir su dolor. La fría y alegre anécdota recreativa que en su revés ostenta la hoja arrancada, me causa el efecto de una bofetada, burla sangrienta.

No encuadra en mi carácter la melancolía y por eso procuro ver en todo el lado risueño, el lado claro; asi es que en los dias consagrados por las fiestas del mundo y la fé, siento alegría, pués sus cifras rojas me hacen creer rosas, lo que solo es sangre.

Hoy como de costumbre, mi mano pequeña levantó temblorosa el papel del calendario y vi ante mis ojos aparecer una fecha roja y alegre que trajo á mi alma dos impresiones, la impresión del sentir del pueblo ante su San Juan y el alentar del estío que con su caliginoso céfiro levanta nubes de vívidos y bellos matices. Es el 24 de Junio.

LA ROMERÍA

Es el camino del monasterio de San Juan de Poyo, una bella y ámplia cerretera que bordea la ría y se esconde entre bosques de rumorosos pinos; á raiz de su paso por el soberbio puente de hierro, se muestra en todo el explendor de su hermosura rústica; la mano del hombre no bordeó el camino de suntuosos palacios, solo humildes y blancas casitas descuellan á los lados hundidas en la penumbra de sus parrales gigantescos y caritativos.

Por el camino circula pintoresca y animada caravana: son los romeros que vienen del fondo de sus valles á buscar la salud del cuerpo como dón, de *San Xanciño*; son los mozos que desgranan sus cantares en el aire perezoso y polvoriento, son las viejas comadres trapaceras, que en busca de acomodo para sus lindos retoños van camino del santuario, son las mozas garridas y sanas que buscan en el baile un D. Juan galanteador.

Somos nosotras las señoritas encopetadas que lucimos las primeras gasas vaporosas del estío, en el paseo campestre; son las mamás que acompañan de mal grado á sus alegres hijas; son los señoritos de la capital decidores y elegantes que producen el terror del femenil concurso.

Y aquí y allá voces y gritos lastimeros de mendigos harapientos, que en exposición de sus miembros mutilados, mueven á caridad y á triste asco.

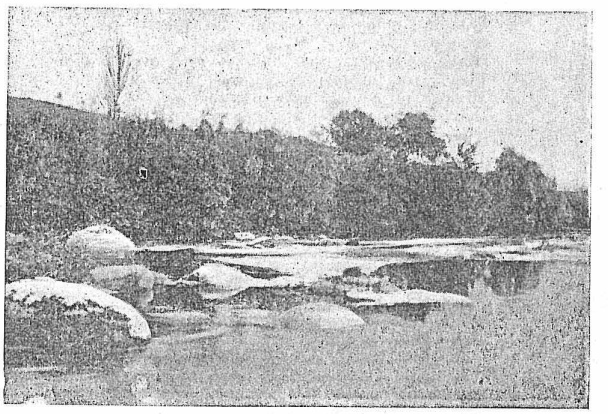
Más lejos se estiende el panorama y en los huertos sombríos, una multitud riente, yanta entre músicas y gritos de júbilo, mientras en el camino el rodar de los coches se mezcla con el timbre de las colleras y el restallar de los látigos.

Y al fondo sobre el marco de unos montes milenarios y abruptos se yergue en el átrio, convertido en enjambre polícromo, la negra silueta del recio monasterio de San Juan de Poyo.

En la huerta, unas sombras blancas sestean bajo los árboles plácidamente.

INÉS BLIKMART.

Pontevedra, Junio 1908.



ORENSE.—RÍO MIÑO

ERROR DE DIAGNÓSTICO

La profesión médica tiene horas terribles, y por muy curtido que esté el corazón, se pasan las de Caín. Los materiales compasivos y bondadosos sufren al ver dolores y agonías; los más refinados sufren en especial al comprobar los límites de la ciencia, lo nulo del saber, lo fatal de las leyes naturales... A los primeros les duele la carne; á los segundos, el espíritu.

El doctor Cano era de estos últimos. Estudió lleno de ilusión. El ídolo de nuestra edad le contaba entre sus devotos. Soñaba mucho, y no daba forma poética, sino científica, á sus sueños. Descreído y hasta unas miajas enemigo personal del que nos mandó amar á nuestros enemigos, se forjaba en su fantasía planes de substituir á la Providencia por el conocimiento. Era estrictamente leal, estrictamente honrado, y su culto á la verdad rayaba en fanatismo. Dos ó tres veces había arriesgado la vida obscuramente, en secreto, inoculándose sueros y cultivos microbianos para experimentar esto ó lo de más allá. La abnegación propia de su labor la tenía en grado sublime, y el desinterés y el desprendimiento que demostraba siempre le valían una aureola de respeto; entre sus mismos compañeros no se decían de él sino bienes.

Un dia recibió por teléfono urgente recado. Su cliente la condesa de Arista le avisaba de que pasase á verla sin demora. El coche de la condesa había salido ya á buscarle.

—Será el cólico nefrítico de costumbre—pensaba el doctor, reclinado en la berlina azul, tan confortable y flamante, de la aristocrática señora.

Se engañaba en sus presunciones el médico. Tratábase de un ataque repentino de sofocación, y la paciente no era la condesa, sino su hija, muchacha de unos dieciséis años. La enferma, con la boca muy abierta, el pecho aún jadeante, yacía tendida en la meridiana de su dormitorio. Antes de que el doctor pisase la escalera, sobrevino el alivio; pero la madre, oprimida todavía por el terror, estaba medio loca.

—¡Creí que se moría, doctor! ¡Creí perderla!

Cano sonrió, con la sonrisa bien informada, algo irónica, que reservan los médicos á las alarmas extremosas de las familias. La condesa no correspondió al gesto profesional con otro de tranquilidad y calma recobrada. Al contrario, tirando disimuladamente de la manga al doctor, le llevó hacia un gabinete contiguo, y cerciorándose de que no podían oirles, le acorraló trémula, ardiente:

—¡La verdad, doctor!... ¡Sólo la verdad! ¿Se muere la niña?

—¡Friolera, señora! ¿De dónde saca usted eso?

—¡De que la he visto con el ataque, y eran las ansias de la agonía! ¡Si estuve por llamar al cura al mismo tiempo que á usted... ó antes que á usted!

—Hizo usted bien en contentarse conmigo... ó conmigo y dos de mis colegas si tanto apremiase el caso, que de seguro no apremiaría... Vamos, tranquilícese usted. ¿Ha tenido otras veces estos ahogos?

—Sí, pero mucho más leves. Ya le hablé á usted de eso alguna vez. Usted no le dió importancia.

—Es que no la tiene, en la edad de la chiquilla. ¿Dieciséis? La lucha por el desarrollo. A cada momento vienen á mi consulta señoritas quejándose de algo muy parecido, y algunas con síntomas rarísimos.

—Dirá usted lo que quiera, doctor; figúrese usted si respeto su opinión; pero ¡aquello era morirse por instantes! No tengo otro cariño en el mundo sino mi Lenita... ¡Por amor de Dios le pido á usted que la mire despacio!

Volvieron á la habitación de la enferma, que ya sonreía débilmente, medio incorporada sobre los almohadones de blanco encaje y pintado raso. El doctor se instaló en una butaca, procediendo á minucioso interrogatorio. Sus dedos cuidadosos, expertos, tactaron y reconocieron el torso de la niña. Procedía así por acceder al deseo de la madre; pero su opinión estaba formada: existía, sin duda, una grave alteración de la salud, un estado general alarmante, y no podía atribuirse sino á la causa indicada ya, á una lucha de la naturaleza con la debilidad orgánica. Preguntó antecedentes, historia de la familia; en suma, concedió al caso toda la atención que le ordenaba su alma abierta á la piedad, enternecida por el ruego doloroso de la madre. Enterado de cuanto deseaba saber, se acercó al elegante pupitre laqueado donde había tintero, pluma, papel, entre mil cachivaches bonitos de escritorio, y con letra firme y clara de hombre estudioso trazó un régimen, un sistema completo. Hidroterapia, ejercicio, gimnasia, alimento, sueño, vestimenta, todo estaba previsto y regulado de antemano, á fin de auxiliar á la sabia Naturaleza, defensora de aquel jóven organismo.

—Y en Junio les indicaré á ustedes que aguas convienen á esta señorita—añadió sonriendo con bondad paternal.

—Llámeme usted Magdalena, Lenita—suplicó la enferma fijando en el médico sus ojos negros, apagados, en los cuales brilló con tenaz dulzura una chispa de esperanza.—Desde que está usted aquí, ya me siento mejor. ¿Verdad, mamá, que parezco otra? Vuelva usted, doctor, vuelva usted mañana por la mañana... si no le molesta.

Enternecido, el médico acarició la manita consumida y pequeña que le tendían para el *shake hand.* Cuando hubieron salido al pasillo, la condesa le acorraló de nuevo:

—¿Ve usted peligro inmediato?—interrogó con trágica ansiedad.

—¡Señora, qué pregunta! ¡Qué empeño el de usted! ¿No acabo de prescribir un régimen? Si viese peligro inmediato... ¿no procedería de otro modo?

—¿De manera que mi hija vivirá?

—¿No ha de vivir?

—¿Me lo jura usted?

—¡Jurar! Yo no juro. Lo afirmo. Respondo con mi pequeña reputación, con mi pequeña autoridad científica.

—¡Qué peso horrible me quita usted del alma, doctor! Es que yo, en mi ignorancia, supose que el mal era gravísimo. Encendidas tengo las velas en el oratorio y expuesta una reliquia de un bienaventurado que fué de nuestros ascendientes...

—Apague usted las velas, condesa—dispuso entre chanzas y veras el doctor Cano.—Si la niña mejora, el bienaventurado va á llevarse la gloria de la mejoría; y si la niña empeorase, culparía usted al tonto del doctor...

—Ahora mismo las apago—respondió dócilmente la madre, invadida por ese respeto supersticioso que infunde el médico en los momentos en que peligra una salud amada.

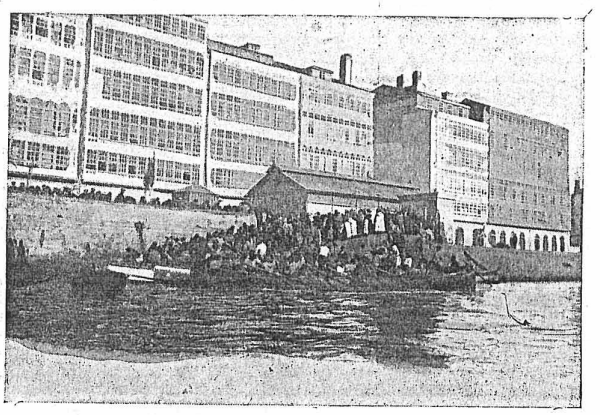
Cano pasó una noche inquieta. Sin saber por qué pensó mil veces en la cariñosa enfermita, oyó su vocecilla aflautada: «Vuelva usted, doctor...» ¡Qué alegría salvarla, fortalecer su débil cuerpo, darla belleza, vigor, resistencia para la maternidad feliz!... Su primer visita matinal fué para el palacio de Arista. El portero le dejó subir, silencioso. Las puertas estaban abiertas. Un criado bajaba tan aprisa, que por poco derriba á Cano. Se oían á lo lejo ruidos, pasos precipitados. El doctor se dirigió á las habitaciones de Lenita. Nadie le salió al encuentro. Llamó por discreción. No le contestó nadie. Entonces se precipitó sin reparo hasta el dormitorio... La niña, color de cera, yacía sobre la meridiana. La condesa, de rodillas, delirante, la cubría de besos... Al entrar el doctor se volvió, y señalando á la muerta, fulminó á Cano una mirada de acusación tan tremenda, que él, bajando la frente, huyó como huiría un criminal...

—¡Se trataba de una vómica! ¡Y no haberlo sospechado siquiera! —exclamó al contar el suceso á su colega don Salustio Martel.—¡Y mi ridícula jactancia al oponerme á que ardiesen las velas en el oratorio!

—¿Ha cambiado usted de ideas?—dijo Martel incisivamente.

—He comprendido que la puerta de la ciencia es la humildad... y que no sabemos nada ó casi nada—respondió el doctor pensativo, frunciendo las cejas.

EMILIA PARDO BAZAN.



LA CORUÑA.—MUELLE DE MONTOTO

CANTARES

Si tes algo que discire
Vaim-o discindo, mullere,
Pois mais tarde ¡ay, quen sabe
Si te podrei atendere!

—

Hei d'ir á Santa Mariña
O dia d'a sua festa
Pra beber n-a sua fonte
Auga crariñ'e ben fresca.

—

Canta, Maruxiña, canta,
Canta ben n-a romaría,
N-o mundo non somos nada,
¡Hay qu'aproveital-a vida!

—

Eu non sei que me pasa
Cando te vexo,
Que falarche non podo
Sin ser tatexo...
Eu non m'engaño;
Os teus ollos, mociña,
¡Teñen o diaño!

—

¡Chilr'o moucho n-o tellado,
Sabe Dios quen morrerá!...
¿Será o cucho de Pedro,
O fillo de Soedá?...

—

Hox'hay festa n-a Choupana,
Hoxe n-a Choupan'hay festa,
Porque se cas'o *Cotenos*
C-a filla d'a *Nacha vella.*

Manuel Novoa Costoya

OTOÑAL

...Todos los dias se encontraban á la misma hora, cuando los viejos y los enfermos convalecientes salían á recibir la confortable caricia de un sol benigno, de un sol triste de amarillentos rayos, las doce de la mañana.

El era jóven, pero seco y amarillo como las mustias hojas desprendidas de los árboles del paseo donde el encuentro se realizaba.

Tenía las orejas caídas y transparentes sus lóbulos, dotados sus ojos de un febril visaje que resaltaba mucho, efecto del matiz violáceo de sus orejas profundas; y el pecho hundido y las piernas sin fijeza, completaban el acabado aspecto del ser corroido por una tisis aguda.

No era jóven ella, pero tampoco vieja. Vestida de negras galas, que indicaban viuded prematura, iba también al paseo triste de gentes tocadas por el frío de la muerte. Lo nítido y demacrado de

su rostro enfermizo y bello, traía á la mente más frívola el dulce recuerdo de una flor pasionaria.

Pero una vez la casualidad los juntó en un asiento mismo, y entonces empezaron á charlar de cosas indiferentes para concluir enterándose de su respectiva condición y estado.

Uno era huérfano de padres, pobre de afecciones; la otra era sola en el mundo en que había tenido un esposo que la fatalidad arrebatóle jóven. La desgracia se atrae... Entraron en confidencias; de las confidencias tocadas en el duro bloque del dolor mutuo, brotó la simpatía honda, como brota del pedernal la chispa. Y después de un dia y otro de sentarse juntos en el mismo asiento, acabaron por amarse con amor grande, intenso, infinito...

Sus cuerpos perdían en cada hora que pasaba un átomo de vida. Sus almas, en cambio, eran cada vez, más ricas en ilusiones risueñas. Volaban ambas en semejantes momentos de sol idílico por el cielo de su fantasía, siempre azul y puro como la bóveda del firmamento de aquellos dias de otoño, forjando imágenes de sin igual atractivo ¡Se olvidaban entonces de las crudas heladas que matan las flores!

Y resultaba aquél un extraño y original idilio.

Arrullábanse entre ensueños rosa de ideal poesía, surgidos de cariñosas frases y entre tosecillas broncas de sus pulmones nacidas, mientras las hojas secas caían de los árboles sin savia, y los ancianos de blancos cabellos, que hacían pensar en las nieves futuras, paseaban silenciosos, encorvados al peso del tiempo, siguiendo sin desvíos la estela refulgente, el camino de luz trazado por un rayo de sol que besaba la tierra...

A. VILLAR PONTE.

LA RELIGION Y LA BARAJA

UN SUMARIO CURIOSO

Merece ser reproducida como documento interesante, una certificación de causa instruida en Abril de 1870, contra el soldado del Batallón de Cazadores de Bailén, del ejército de la Isla de Cuba, Andres Espinosa Montero.

Hela aquí:

Certifico: que en el fólio treinta y uno del Libro de Expedientes. hay un dictámen que copiado á la letra dice así: Que estando el Domingo 6 del actual oyendo misa la fuerza de este Regimiento, observa el Sargento Primero de la segunda Compañía, que mientras se celebraba el santo sacrificio, un soldado de esta tenía una baraja en las manos y la repasaba con la mayor atención, por cuyo motivo, á la llegada de la fuerza al Cuartel, fué conducido al calabozo y se dió parte por escrito al primer Jefe del cuerpo é informando al señor Teniente Coronel, del feo delito del referido soldado, dispuso la formación del Expediente nombrando al efecto fiscal instructor al señor Ayudante.

Constituido el tribunal que había de juzgarle en el Cuarto de Banderas, fué conducido el acusado á su presencia y preguntado su nombre, pátria, religión, estado y ejercicio, dijo: que se llamaba Andrés Espinosa Montero; que era natural de Galicia; que profesaba la religión Católica, Apostólica, Romana; de estado soltero y pertenecía al Batallón Cazadores de Bailén Nº 1º de este Ejército, inscripto en la segunda Compañía del expresado cuerpo.

Preguntado porque siendo cristiano como dice, en vez de estar oyendo la misa con toda devoción, había sacado una baraja y se entretenía en repasar las cartas, dijo: que careciendo de rosario había ideado sustituirlo con la baraja, para con sus distintas cartas poder meditar en los diversos misterios de la muerte y pasión de Nuestro Señor Jesucristo.

—Explíquese el acusado y diga como meditaba en la baraja tan sagrados misterios.

—Empezando por los ases;—dijo,—con el de bastos, contemplaba la columna donde amarraron al Señor; en el de espadas, meditaba cuando San Pedro cortó la oreja á Malco; en el de copas, cuando le presentaron una copa llena de hiel y vinagre á Nuestro Señor Jesucristo para que la bebiera; y en el de oros, considero el ósculo de paz que dió Judas al Redentor al tiempo de entregarlo; en los cuatro doses, considero á los ocho verdugos, de dos en dos, que azotaron á Nuestro Señor; en el tres de copas, se me representan los dedos conque rasgaron las vestiduras del Señor; el tres de bastos lo considero como los cordeles conque fué arrastrado; en el tres de espadas contemplo los tres clavos conque fué clavado en la cruz; en el de oros medito en las tres personas de la Santísima Trinidad; el cuatro de copas, me representa cuatro santos del calendario que son: Santo Tomás, Santo Domingo, Santo Tomé y Santo Toribio; en el cuatro de bastos, considero los cuatro Doctores de la Ley; el de espadas, me representa los cuatro elementos: meditando en los Evangelistas que fueron á predicar en las cuatro partes del mundo; al contemplar el cuatro de oros y cinco de espadas, me hacen meditar en los nueve misterios gloriosos de María Santísima; el cinco de bastos, en igual número de dolores que sufrió la madre de Jesucristo; y el cinco de oros, me representa las cinco llagas del Redentor; como igualmente el de copas me lleva á considerar hasta que grado tuvo que apurar Nuestro Señor el cáliz de la amargura con la cruz á cuestas; en el seis de bastos y el de espadas, considero á los doce Apóstoles; en el siete de copas, medito la sublimidad de las Siete Palabras que el Señor pronunció en la cruz; en el siete de bastos, considero los Sacramentos de la Santa Madre Iglesia, que son también siete; y el de espadas, me representa los Siete Dolores que traspasaron el corazón de María, como así mismo hallo la representación de los Siete Pecados Capitales en el siete de oros; las sotas de bastos, espadas y copas, me representan á las tres Marías, y el caballo de espadas, al judío que dió la lanzada á Nuestro Señor Jesucristo después de muerto; los caballos de copas, oros y bastos, se me figuran á los tres Reyes Magos que vinieron del Oriente á adorar al niño Jesús en el Portal de Belen; y en los cuatro reyes, contemplo las cuatro columnas del Templo de Salomón.

Preguntado como en todas las cartas de la baraja estaban representados los misterios menos en la sota de oros que no había nombrado como las demás, dijo: que como se parecía á su Sargento Primero, no lo había querido nombrar en tan sagrado misterio. Y con esto terminó su declaración, siendo en el acto absuelto de toda culpa y agraciado por los jefes del Batallón con tres meses de licencia temporal y dos de paga en concepto de gratificación.

Castillo de la Habana, 27 de Abril de 1870.—El Escribano: *A. Mate.*—El Fiscal: *Andrés P. de León.*—Conforme: el C. T. C. Primer Jefe, *Argudin Argudin.*—Es copia del Nº 21 del Boletin de Justicia Militar correspondiente al año 1897.

Por la copia
JOSÉ MORAÑA.

Buenos Aires.

ENLACE DE ALMAS

Yo he visto á la niña
De cabellos de oro,
Y de dulces ojazos azules
Esmaltando la flor de su rostro.
Yo he visto á la niña
De cabellos de oro.

—

Cruzó entristecida
Con paso ligero
Y un suspiro muy tierno y profundo
Resurgió del confin de su pecho.
Cruzó entristecida
Con paso ligero.

—

¿Qué tienes, mi vida,
Que males te aquejan?
Dime al punto tus cuitas y pronto
Marcharán de tu pecho las penas.
¿Que tienes mi vida
Que males te aquejan?

—

Si tienes amores
Profundos guardados,
¿Quien será el que renuncie á la gloria
De poder ser tu dueño adorado?
Si tienes amores
Profundos guardados.

—

Acaso no viste
Gentil jardinera
Del jardin de mi pecho las flores
Agostadas en mi primavera.
Acaso no viste
Gentil jardinera.

—

Tal vez niña mia
Adoren á otro
Esos ojos azules y bellos
Esmaltando la flor de tu rostro.
Tal vez niña mia
Adoren á otro.

—

Feliz quien se mire
En tus ojos bellos
Y vislumbre en tus lindas pupilas
El azul infinito del cielo.
Feliz quien se mire
En tus ojos bellos.

. . . . . .

—

Ya sé á quien adoras,
Ya sé tu secreto
Ya conozco al mortal venturoso
Que conmueve tu alma y tu cuerpo
Ya sé á quien adoras
Ya sé tu secreto.

—

Un jóven poeta
De moreno bozo
Es el dueño de toda tu vida,
Es tu tierno trovero dichoso.
Un jóven poeta
De moreno bozo.

. . . . . .

—

¡Canta musa, canta
Todas tus canciones!
Que tus cantos fundieron dos almas
Encerradas en dos corazones.
¡Canta musa, canta
Todas tus canciones!

MARÍA SEIJO ZARATE Y AMO.

Pontevedra, 1908.

LAS AGUAS CABREIROÁ

Con el mayor placer transcribimos el siguiente artículo que, bajo el título *De Galicia.—En Verin*, apareció en las columnas de nuestro estimado colega *El Liberal* de Madrid, de fecha 22 del pasado:

«En Verín, una de las villas más hermosas y más importantes de Galicia, acaba de inaugurarse el hotel que, desde hace algún tiempo, estaba levantándose cerca del manantial Cabreiroá.

Estas aguas son ya bien conocidas de nuestros lectores. Pero lo que tal vez no se conozca tanto es su historia; una historia que las presenta naciendo en la oquedad de un peñasco, humildes y silenciosas, para, en sólo unos años, llenar la nación y el mundo con el estruendo de su fama.

Antes de 1902 sabíase que en el lugar de Cabreiroá existía un manantial de aguas medicinales. En ese año, los señores de García Barbón hiciéronse dueños de la propiedad donde las aguas nacían; pero éstas continuaron casi ignoradas hasta 1904, en que nuevos terrenos pasan á ser de un solo propietario y la charca comienza á adquirir popularidad y renombre.

Poco tiempo después colócase allí la primera piedra del hotel que ahora acaba de inaugurarse; más tarde, en 15 de Diciembre de 1906, las aguas son declaradas de utilidad pública, y de todas partes comienzan á venir hasta Cabreiroá, los enfermos, en procesiones largas.

Asombra realmente la rapidez con que todo se realiza alrededor de este manantial. De casi desconocido, adquiere, en unos años solamente, la nombradía de los más célebres; el terreno donde nace, árido y monótono, cúbrese en poco tiempo de árboles y de sombras... Hoy, para mayor comodidad de los agüistas, tiene ya un hotel, montado con todos los adelantos del «confort», y desde el hotel á Verín, una carretera de 2 kilómetros, á todo lo largo de la cual relucen los raíles de un tranvía, que se inaugurará antes de fines de mes.

El hotel es una construcción sólida, con habitaciones holgadas y elegantes y una cocina excelente, á cargo del jefe de la Mallorquina de Madrid. En la actualidad encuéntrase en él una gran muchedumbre, venida de toda España, de la República Argentina, de Méjico y Cuba. Entre los agüistas hállanse el diputado á Cortes D. Isidoro Bugallal, su distinguida señora y otras personas muy conocidas de Galicia.

Todo hace suponer que en este rincón de la provincia de Orense está naciendo un nuevo Vichy. El año anterior, la concurrencia durante toda la temporada alcanza á ser apenas la mitad de la que hoy llena el gran hotel y los hoteles vecinos; en 1907 la exportación de estas aguas fué de unas 100,000 botellas, mientras que desde los comienzos del año actual, hasta el 1º. de Julio, han salido de los almacenes más de 620,000. Estas aguas se exportan en abundancia mayor para las Repúblicas del Sur de América, Méjico y Cuba. La más importante de sus aplicaciones es para enfermedades de la vejiga, riñones, diabetes y artritismo. Al frente del establecimiento encuéntrase en la actualidad el reputado médico de Madrid D. Sixto Botella.

Galicia entera vuelve sus ojos hacia este manantial, como á una fuente que corriese en hilos de oro á lo largo de toda la región. Y algo del valor de oro tiene esta agua, realmente, sobre la haz de Galicia. Centenares de obreros han encontrado trabajo en las construcciones que allí, desde hace algún tiempo, vienen realizándose, mientras otros se ocupan en las faenas de embotellar, embalar y transportar las botellas. Son gentes que se libran de la emigración, que hallan cómodamente, en la tierra adorada, el pan que de otro modo irían á buscar en países más duros y muy lejanos.

Lejos de ser así, de esos países, vienen al nuestro gentes adineradas, que tienen costumbre de vivir bien, y dejan caer de sus manos sobre toda Galicia, como semillas pródigas, su dinero abundante y sus lecciones acerca del mundo.

No es extraño, pués, que la canción de esta fuente incomparable sea para la región entera como una canción de salud y de vida, y que cada una de las mejoras realizadas al pié de tal fuente adquiera, para las cuatro provincias, el alto valor de un acontecimiento que á toda suerte de personas interesa.»

Señorita LUCRECIA LIJÓ

ACRÓSTICO

L ibando de mi númen la ambrosía,
U n caliz voy formar de tu hermosura,
C onsagrándolo allá en la lira mia
R esonante al amor de tu ternura.
E res la bella flor que enciende al dia
C on sus colores la fragrancia pura,
I en sus iris destella ya temprana
A mor, pureza y juventud lozana.

L ibrate del amor que no hable adentro,
I no nutras tu alma de quimeras;
J ura llevar tu corazón al centro,
O quemar en sazón tus primaveras!

AVELINO VELOSO.

Buenos Aires, Agosto 1908.

EFEMÉRIDES DE GALICIA

Agosto 23 de 1629. Muere en Roma el insigne dominico Fr. Tomás de Lemos, natural de Ribadavia, defensor de la doctrina de Sto. Tomás, contra Molina.

Id. 24 de 1374. Llega á Compostela el cadáver de la infeliz reina D.ª Juana de Castro esposa de D. Pedro Iº. de Castilla enterrándose en el Relicário de la catedral.

Id. id. de 1379. Juan Iº. en las Córtes de Burgos fecha carta de confirmación de los privilégios de Coruña.

Id. 25 de 1668. El segundo D. Juan de Austria sale de Coruña, habiendo estado en ella desde 21 de Abril.—B.B. DE V.V.

HUMORADAS

Entre íntimos:

—Me extraña que no me hayas dado parte de tu casamiento.

—Hombre, no te extrañe, porque mi casamiento es para mi solo y á nadie doy parte.

* * *

—Haces mal en beber; el vino te hace dar traspies.

—Yo no hago mal en beber; sino en andar cuando he bebido.

* * *

Un indivíduo, al ver en la calle á un muchacho que pega á otro más pequeño que él, levanta el bastón con aire de amenaza:

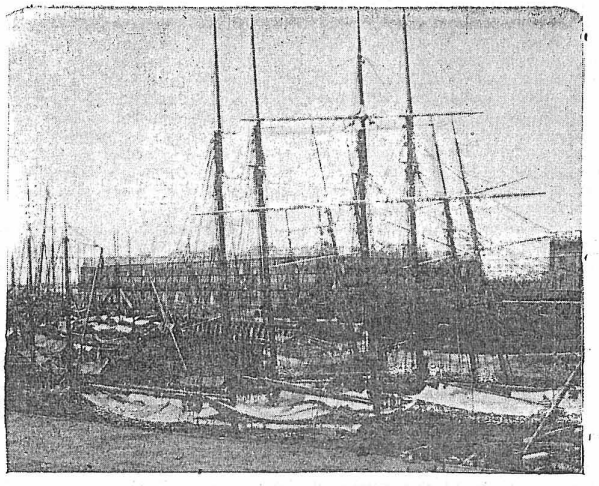
—¡Ah, tunante!—exclama.—¡Quisiera ser tu padre para imponerte un castigo ejemplar!

—Pués de usted depende el serlo—contesta el chico.—Mi madre es viuda y puede usted casarse con ella.

* * *

—¡Pero, hombre! ¡Me devuelve usted al cabo de tres semanas el paraguas que le presté!

—No tengo yo la culpa. ¿No ve usted que no ha cesado de llover estos dias?



AVELLANEDA (REP. ARG.).—MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

De Domingo á Domingo

NOTAS LOCALES

Orfeón Pontevedrés.—En medio de la mayor animación y con un éxito notable, celebró esta conocida sociedad su anunciada función y baile en los elegantes salones del *Orfeón Gallego Primitivo* el dia 15 del actual.

Con el valioso concurso de la 1ª. tiple señora Emma Fornos, la actriz de carácter señora Concepción Rico, la niña Sarita Novoa y el cuadro social que tan acertadamente dirige el simpático y tantas veces aplaudido actor cómico señor Sebastian Padilla, se pusieron en escena las hermosas obras teatrales *Los Secuestradores*, *Los Chorros del Oro* y *Meterse en honduras*.

La ejecución excelente de dichas obras, fué premiada con los aplausos de la concurrencia, á los cuales agregamos los nuestros cumplidísimos para el director del cuadro señor Padilla, nuestro buen amigo.

A la 1 a. m., poco más ó menos, y á los acordes de una buena orquesta, dió principio el baile familiar que duró lleno de entusiasmo hasta el amanecer.

Hijos de Betanzos.—Digna y hermosa resultó también la fiesta celebrada por esta sociedad regional el dia 15 del corriente en homenaje al glorioso San Roque.

La fiesta tuvo lugar en los salones del *Centro Navarro* que hemos visto ocupados por selecta concurrencia.

Después de la marcha *Los Picadores* ejecutada por la rondalla que dirige el maestro señor Rodas, se pusieron en escena las aplaudidas obras *Chateaux Margaux*, *Una Casa de Fieras* y *Los Carboneros*.

En el desempeño de las citadas obras, se distinguieron la primera tiple Srta. García, la característica Sra. Josefina Ortiz, los Sres. Meseguer, Caballé y los socios del centro Sres. López y Migal.

Todos fueron muy aplaudidos.

En el baile, que fué espléndido, no decayó el entusiasmo en toda la noche.

Sociedad "Cabreiroá".—El dia 15 del actual, inauguró el período de sus fiestas sociales con una brillante y animada *matinée de gala*, esta nueva sociedad cuyos destinos rige la siguiente Comisión Directiva:

Presidente: Sr. Domingo Gordillo.—*Vice Presidente:* Sr. Juan Pedro.—*Secretario:* Sr. Juan María.—*Pro Secretario:* Sr. Sebastian Planas.—*Tesorero:* Sr. José Dusantos.—*Pro Tesorero:* Sr. José Guerrico.—*Vocales:* Sres. Manuel Graña, Cárlos Picazo, José Bonamusa, Santos Abal, Ernesto Martínez y Manuel Candal.

La fiesta tuvo lugar en los salones del *Orfeón Español.*

Hacemos votos sinceros por la prosperidad y vida del nuevo centro y felicitamos á su Comisión Directiva por el hermoso resultado de la fiesta inaugural.

Orfeón Gallego.—Para el dia 29 del corriente, anuncia esta laureada, antigua y muy simpática sociedad, una gran velada que efectuará en los salones del *Orfeón Español*, Piedras 534, bajo la dirección de los Sres. Francisco Rivara y Antonio Novo, tomando parte desinteresadamente el laureado gaitero Sr. Angel Groba.

Dicha función que, á juzgar por el numeroso pedido de invitaciones y por la fama que viene acompañando á las fiestas del laureado Orfeón desde su fundación, se llevará á cabo con arreglo al siguiente programa:

1º Sinfonía por la orquesta.—2º El juguete cómico-lírico en un acto y en prosa, original de Cárlos Arniches y Celso Lucio, música del maestro Nieto titulado: *Calderón.*—3º Sinfonía por la orquesta.—4º *N-o Adro* (Muiñeira) Groba.—5º El juguete cómico-lírico en un acto y en verso, letra de José Jackson Veyán, música del maestro Fernández Caballero, titulado: *Chateaux Margaux.*—6º *O pé d'a Eira* (Jota) Groba.—7º ¡Estreno! De un Monólogo con cinco pasajes cómicos, escrito expresamente para esta velada, titulado: *Alma química.*—8º Sinfonía por la orquesta.—9º *Foliada n-o muiño* (Aires gallegos) Groba.—10º La preciosa zarzuela en un acto y en prosa, original de José Jackson Veyán, música de los maestros Rubio y Espino y que lleva por título: *Quién fuera libre.*—11º Gran baile familiar.

Las localidades é invitaciones pueden solicitarse en Secretaría todos los dias de 8 á 11 de la noche y en casa de los señores Manuel Alvarez Padin, Belgrano 700; Francisco de las Cuevas, Chacabuco 181 y Manuel Bugallo, Chile 500.

Sociedad "Pro Galicia."—*Su programa y objeto.*—1º Construir una casa en esta Capital con el fin de hospedar en ella á todos los hijos de Galicia ó de otra región de España que lleguen á las playas argentinas para que puedan reponerse de las fatigas del viaje, aprender los usos y costumbres del país y adquirir algún medio de vida.

2º Todos los españoles que habiten en la República Argentina gozarán de iguales beneficios si por su estado precario, á juicio de la Comisión Directiva, lo requiriesen.

3º Habrá un departamento para mujeres atendido por damas españolas y argentinas, esposas de los socios.

4º Una vez llenado este objeto, con los fondos disponibles fundará casas de beneficencia en todas partes de Galicia que lo necesiten.

La sociedad dará fiestas, kermeses, funciones teatrales, bailes etc., con el fin de agregar su producto á las cuotas y donaciones de los socios y acumular los recursos necesarios para empezar cuanto antes la construcción de la mencionada casa.

Esta sociedad tiene instalada su Secretaría en la calle Victoria 2392.

Sr. Emilio Fernández.—Hemos recibido en nuestra Redacción la grata visita de nuestro apreciable conterráneo el Sr. Emilio Fernández, con residencia en Cárlos Casares, quien vino á esta Capital por asuntos particulares y á saludarnos en nombre del Corresponsal-Representante de AIRES D'A MIÑA TERRA en aquel punto nuestro querido é ilustrado amigo Sr. Celestino Castro.

Reciban ambos señores, nuestro mayor agradecimiento.

Nuevo Mundo.—Hemos recibido esta importantísima publicación, de la cual es Agente en ésta, nuestro apreciable conterráneo y amigo el Sr. Celestino Pérez.

Agencia: Reconquista 365.

Noticias de nuestra tierra

— El vecino de Carballino, Joaquín Veleiro, puso en conocimiento del Juzgado que su hija Concepción, agraciada jóven de 16 años, fué raptada del hogar paterno.

No se cita el nombre del raptor.

Se instruyen diligencias.

— En el pueblo de Valdoviño de Ferrol se descubrió un yacimiento de oro.

— En breve se establecerá en Tuy una Cocina Económica, con cuyo objeto han llegado ya á aquella población varias Hermanas de la Caridad, á cuyo cuidado correrá el servicio de esta benéfica obra.

Se está efectuando la instalación de la cocina recibida de una de las principales fábricas de Victoria, yendo ya muy adelantados los trabajos, en términos tales, que dentro de muy pocos dias se efectuará la inauguración con gran solemnidad.

— Una máquina del ferrocarril que se dirigía al depósito de Monforte, arrolló en el lugar de Buratay, entre Lugo y Lajosa, á la guardesa que prestaba servicio en aquel punto.

Parece que esta, al sentir la máquina, lanzóse á la vía, á apartar unas ovejas de su propiedad, y no pudiendo escapar á tiempo sobrevino el accidente que costó la vida á la infeliz.

— Leemos en nuestro querido colega *El Eco de Orense:*

«Nos comunican de Nogueira de Ramuín que en un monte de la parroquia de Villar de Cerreda, denominado «Boutureira», situado en términos de Loureiro y San Esteban de Ribas del Sil, descubrió una pastora en una cueva situada debajo de un peñasco y de una extensión de dos metros, el esqueleto de un hombre.

Resultó ser el del autor del crímen de una cuñada suya y una hermana de ésta.

El delito se cometió en la parroquia de Loureiro y causó gran consternación.

Se llamaba Laureano Alvarez, y al cometer el crimen huyó.

Apareció el cadáver el mismo dia de su santo, el sábado último.

Solo se recogieron el esqueleto y algunas ropas.

Multitud de vecinos acudieron al lugar del suceso.

Se supone que moriría de frío é inanición en alguna noche de invierno.

El crímen hacía siete meses que se cometiera.

Rara coincidencia: él dió muerte á sus víctimas separándoles la cabeza del tronco, y su cadáver tenía el cráneo separado del resto del esqueleto.

La jóven que descubrió el cadáver, es hija de Modesto Andrade, vecino de Loureiro, y se ocupaba en recoger leña por aquellos contornos.

El cadáver fué identificado por las ropas que vestía.

Presentaba señales de haber sido devorado por las aves de rapiña.

El suceso es comentadísimo.»

— La compañía francesa de telegrafía sin hilos, tiene el proyecto de establecer una red completa de comunicaciones de esa índole, con estaciones importantes, en territorio español.

Una de esas estaciones, con alcance de 2,500 kilómetros, se establecerá en Vigo, para comunicaciones con Inglaterra, Bélgica y Holanda.

— Dicen de Orense que en Souto Penedo ha ocurrido una reyerta entre varios campesinos, resultando un herido grave, y dos de pronóstico reservado.

— Según noticias recibídas de Ferrol, en la ría de Ares acurrió una sensible desgracia.

A una de las tarrafas de aquel pueblecillo le hizo explosión la caldera, volando la cubierta de la embarcación.

Cuatro de los tripulantes resultaron heridos.

— La Sala de lo civil dictó sentancia en el pleito sobre nulidad del testamento del señor Santiso.

El fallo es favorable para el Sr. Obispo y Cabildo de Lugo.

— Dos hombres del ayuntamiento de Castro de Rey han cogido cuatro zorros pequeños en una madriguera, dos de ellos vivos y los otros dos muertos.

— Ha sido firmada la escritura de concesión á don Domingo Malvar, de Pontevedra, del servicio de abastecimiento de aguas de Tuy.

— En el barrio de Cantoarena de Marín, comenzaron los trabajos para el establecimiento de la Lonja de pescado.

Se trata de que las obras estén terminadas en el año próximo.

— Los terrenos que se regalan en Ferrol al señor Canalejas para su proyectado *chalet*, estarán cerrados con verja y tendrán una ámplia escalinata hasta el mar.

Se hará la entrega solemnemente á fines del corriente mes, con motivo de la visita que ha de realizar á aquella ciudad el ex-presidente del Congreso.

— Por Real órden se concedió autorización á don Plácido Castro y Rivas para construir en la playa de Quijo, en Corcubión, dos diques de abrigo y ataque.

— Fueron detenidos en Tuy varios trasnochadores por haber obsequiado con una desafinada serenata á un convecino que acaba de contraer segundas nupcias.

— Dicen de Mondoñedo que en el barrio de Zoñán falleció una mujer jóven á consecuencia de la picadura de una mosca en un ojo.

Es una nueva víctima que hay que sumar á las causadas por la epidemia carbuncosa, declarada en el ganado de los pueblos cercanos á aquella ciudad.

— Comunican de Ares que se ha colocado la primera piedra del edificio escolar, debido á los naturales de aquella villa en la Habana.

— El Ayuntamiento de Pontevedra recibió del notable pintor asturiano señor Muñoz el magnífico retrato del señor González Besada que lo tenía encargado para el salón de sesiones.

— El Casino de Villagarcía ha contratado un sexteto de profesores de la sociedad de conciertos de Madrid para la temporada de verano.

— Parece que no se venderá ya en Villagarcía el edificio donde se halla el Casino, lo cual se intentaba por algunos que tienen mayor número de acciones, en la propiedad de la finca.

— En la Coruña se han suscripto para la emisión de Amortizable al 4 por 100 123 personas, por 25,941,000 pesetas á metálico.

Y por obligaciones 410,399.61 pesetas, de 13 suscriptores.

— A un obrero de las minas de la Barquera, que en Cerdido explota una sociedad francesa, ha tenido la desgracia de que le explotasen ciertos ácidos que cargara en un tubo, produciéndole graves heridas.

— De nuestro querido colega *Gaceta de Galicia* de Santiago de Compostela:

«Se tuvo conocimiento en Santiago de haber ocurrido un desgraciado accidente en la carretera de Santiago á Orense y que costó la vida á un hombre.

Trátase de un carretero de los que en el inmediato lugar de Cornes se dedican al transporte de mercancías desde la estación.

La noticia llegó á Conjo causando en aquel vecindario la triste impresión que es de suponer.

Se cargaron en la estación del ferrocarril veinte bocoyes de vino que el tren condujera de la línea del Norte para industriales de Bandeira, Silleda y otros puntos de la carretera de Orense.

Los veinte bocoyes fueran cargados en diez carros emprendiendo la marcha cada cual hacia el punto de destino de la carga que conducían.

Entre los conductores figuraba Vicente Pérez, carretero del inmediato lugar de Cornes.

Con él iban otros dos compañeros, también con sus carros, pués los otros se habían adelantado quizás por ser más lejanos los puntos de destino de las mercancías que conducían.

Cuando el carro del Pérez iba por Lestedo, cerca de la robleda donde se celebran las férias los dias 26 de cada mes, ocurrió la desgracia.

Créese que Vicente se había subido al carro en la parte delantera del mismo y, sea porque se quedó dormido—pués el suceso ocurrió á las nueve de la noche—ó por otra causa, lo cierto es que se cayó delante de una de las ruedas, que esta pasó sobre su cuerpo y quedó muerto en el acto.

Apercibidos de lo que ocurriera los demás compañeros, dieron conocimiento del hecho á la guardia civil; comunicó esta el parte al Juzgado, que fué al lugar del suceso para proceder al levantamiento del cadáver, y la noticia llegó á casa del finado, circulando rápidamente por el lugar.»

— En el lugar de Piñeiro, del Eijo, donde se celebró una romería, se alteró el órden y hubo, como de costumbre palos piedras y aún navajazos.

De heridas recibidas se curó en el Hospital de Santiago Laureano Turnes Alayo.

La Guardia civil detuvo á los autores del desorden.

— En Cambados en la taberna de Benito Hermida penetraron varios sujetos y después de maltratar al dueño causándole heridas de consideración le robaron un billete de cien pesetas y algunas monedas de plata y calderilla.

Los criminales no fueron habídos.

— Nuestro querido amigo el conocido escritor y corresponsal del *Faro de Vigo* en Pontevedra D. Javier Valcarce Ocampo, que venía desempeñando el cargo de oficial segundo en el Gobierno civil de aquella provincia, ha sido ascendido á oficial primero del Gobierno de Gerona,

Para reemplazarle, ha sido nombrado D. Enrique Sanchez Gutiérrez, que desempeñaba el cargo de oficial tercero en el Gobierno civil de Toledo.

— Fué detenido en Orense un muchacho que entró en un comercio á comprar una navaja, enseñando una cantidad en billetes del Banco y sin saber su valor.

Resultó que se había fugado de su casa, en Gondulfe, después de apoderarse de más de 500 pesetas, que había llevado su padre de América y que acaba de fallecer.

— En una finca propiedad de don Román Torres, en Brión, penetraron unos malhechores y robaron un espejo, un gallo, una gallina y un pato.

Desconócese á los ladrones.

— Fueron inscriptos en el libro de asociaciones del Gobierno civil de la Coruña, los reglamentos de una sociedad de socorros mútuos titulada *El Consuelo del Pobre*, de La Coruña y de otra de los maestros de las escuelas del partido de Ferrol.

— De regreso de la feria de Aday, en el Corgo, promovióse entre varios mozos de diferentes parroquias una tremenda *liorta*, al llegar á Queizán.

Los motivos de la reyerta eran tan fútiles como lo son por regla general los de tales contiendas, y las armas empleadas por los combatientes, estadojos, horquillas, hoces y cuanto á mano hubieron.

Varios de los mozos resultaron heridos, y no fué esta la más grave consecuencia de la refriega.

Sin tomar parte en ella, y á ella ajeno por completo, cruzaba tranquilamente y á caballo la carretera un individuo bastante conocido en Lugo por Carmelo de Vilaboa, cuando se sintió envuelto en la pelea y atravesado de parte á parte por una horquilla de hierro. La muerte fué casi instantánea, como puede suponerse.

El finado deja esposa y cinco hijos.

El Juzgado instruye las oportunas diligencias.

— En Lantaño (Portas) ha dado muerte á un hermoso ejemplar de jabalí, el ex-alcalde de aquel ayuntamiento, D. Antonio Vidal.

Hace algún tiempo que por aquellos contornos se nota la presencia de tales animales.

Para batirlos, se organizan varias partidas de cazadores.

— A la vecina de Ferrol Viejo Ignacia Prieto, le fueron robadas 9,000 pesetas en papel del Estado y dinero.

Atribúyese el robo al marinero de la Armada, de 28 años, José María Piñeiro, que era persona de la amistad de la Ignacia.

El marinero se supone que se embarcó para América.

La interesada se dió cuenta del robo al ir á coger dinero de una caja de hojadelata que tenía en un baúl.

— Se ha encargado de la jefatura de la guardia municipal de Ferrol, el nuevo jefe D. Cánovas Gundín.

— Se terminó en la calle de Urzáiz de Vigo el tendido de la vía que ha de utilizar el tranvía urbano.

Ahora comenzarán los trabajos en la Puerta del Sol.

— Se ha cometido un robo en una casa que el acaudalado propietario D. Román Torres, posée en La Camposa, cerca de la Cabana.

Los ladrones se llevaron varios objeto de uso doméstico y algunas aves de corral.

Para efectuar el robo tuvieron que violentar las ventanas que quedaron completamente destrozadas.

Este es el tercer golpe que los amigos de lo ageno dan á aquella casa.

— En la parroquia de Marín se ha verificado el acto de ingresar en el catolicismo y recibir el bautismo un jóven de 15 años y huérfano, natural de la aldea de Marín de Arriba.

— En Bueu el tablajero Francisco Faya de 40 años, natural de Lastras (Oviedo), asesinó á su esposa, con la cual venía sosteniendo vivas discusiones.

Parece que la causa era la diferencia de edades, pués cuando la interfecta se casó ya tenía hijos de tanta edad como Francisco.

En una de esas frecuentes riñas que tuvieron, la mujer de Faya le tiró un cuchillo y el marido apoderándose de éste le asestó una puñalada tan certera que cayó exánime muriendo instantáneamente.

— Se ha creado en Barra de Miño una cartería municipal, y se elevó la categoría de la de Avión, convirtiéndola en subalterna dotada por el Estado.

— En la Comandancia de Marina de Villagarcía se interesa la presentación, á fin de entregarle un premio de la Sociedad de Salvamento de Náufragos, de Angel Martínez, tripulante que era en Enero último del vapor inglés «Arana» y que prestó auxilios á seis tripulantes del balandro «San Rafael», de la matrícula de Tarifa, naufragado á dos millas de la costa.

— Es casi seguro que le será adjudicada á la Sociedad Altos Hornos la subasta de carriles, placas, etc. para el ferrocarril de Betanzos á Ferrol.

El pliego presentado asciende á la suma de 943,608.83 pesetas.

— Dicen de Mondariz que está en vías de constitución una sociedad anónima para la construcción de un ferrocarril de vía estrecha entre aquel balneario y la estación de Porriño.

Con tal motivo, ha llegado al acreditado *Hotel Avelino* el ingeniero señor Freixa, de Barcelona, que lleva todos los planos, estudios, presupuestos, concesiones y autorizaciones, despachados ya por el ministerio de Fomento.

Los autores del proyecto se proponen que los trenes circulen catorce meses después de empezadas las obras.

Según ha manifestado el señor Freixa, los Sres. Peinador aportarán á la sociedad todo el material móvil.

— Fué elegida en el Congreso la Comisión que ha de informar sobre los proyectos de ley declarando de interés general los puertos del Grove y Villanueva de Arosa é incluyendo en el plan general de carreteras la de Portonovo á la de Pontevedra al Grove.

La forman los señores Burell, Muñoz Chaves, Castell, Ordoñez, Sallent, Martínez Pardo y Seoane.

— La comisión provincial de la Coruña concedió un premio de 1,000 pesetas para el concurso de ganados que se celebrará en Conjo en el mes de Septiembre próximo.

RIQUEZAS DE GALICIA

AGUAS MINERO MEDICINALES DE VERIN

Manantial CABREIROÁ

SIN RIVAL EN EL MUNDO PARA LA MESA

Las más eficaces en las enfermedades del *Estómago, Hígado, Vejiga, Riñones, Artritismo, Gota y Diabetes.*

CUADRO COMPARATIVO DE ANÁLISIS

	VERÍN			Otras procedencias		
	Cabreiroá	Sousas	Fuente Nueva de Espido	Villaza	Mondariz	Lérez
Anhidrido carbónico.....	1.874	0.881	1.366	1.701	0.983	0.182
Bicarbonato sódico.....	2.904	1.686	2.893	1.871	2.284	0.505
Idem lítico.....	0.044	0.031	0.033	0.014	indicios	0.027

Son, también, superiores, en la proporción combinada de esos tres elementos, á las de Vidago y Pedras Salgadas, en Portugal; Salzig y Ems en Alemania; Royat, Contrexeville, Vichy y Vals, en Francia; Krondorf y Karlsbad en Austria; Marmolejo, Villajuiga y San Hilario, en España.

ÚNICOS IMPORTADORES:

ECHEGARAY, HERMANOS y Cía.

1002 - VICTORIA - 1022

BUENOS AIRES

"CRONOMETRO ESCOTTI"

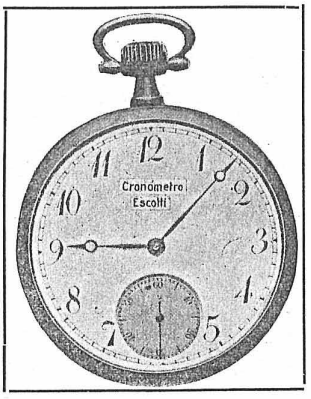
RELOJ DE MAS ALTA PRECISION

El más fijo que se fabrica en la renombrada fábrica de SUIZA

Garantido 90 años de existencia por su sólida construcción

Gran surtido en Relojes
"LONGINES"
"ROSKOPFF",
y "PATENTE"
LEGITIMOS

y otras marcas que son "CERRO", "CIMA", "CIERVO", "CARETA", "REMINGTON" y "SOL DE MAYO"



SISTEMA ROSKOPFF

$ 2.50

Marca Registrada

Unico Propietario:

FRANCISCO ESCOTTI

Cadenas para Reloj, de $ 0.50, 1.00, 2.00, 3,00, 4.00, hasta 50.00

ANILLOS, Alianzas lisos de oro macizo	$	6.00
Id. Cincelados " " "	"	8.00
Id. " dobles de oro 18 kilates	"	18.00

Surtido General en Péndolas, Despertadores y Alhajas de todas clases

TALLER EN LA CASA PARA COMPOSTURAS EN GENERAL CON GARANTIA

1132 = CALLE DEFENSA = 1132

J. GOMEZ CORA

REMATES É COMISIONS

181 – BOLIVAR – 181

Ocúpase d'a venta de propiedades, muebles é negocios

Os Miércoles é Sábados á 1 d'a tarde

ANTICIPA DIÑEIRO SIN INTERÉS

Café y Restaurant "TOMIÑO"

317 - CHACABUCO - 317

Especialidad en comidas al gusto - Excelente cocina
Se reciben pensionistas á precios módicos

VER PARA CREER

CHACABUCO 317 -- BUENOS AIRES

"LA CATALANA"

AGENCIA GENERAL DE COLOCACIONES

A. TARABOTTO y Cia.

Sucesores de R. PEREZ y M. ALVAREZ

672 - CALLE ALSINA - 672 -- Buenos Aires

Unión Telefónica 3825 (Avenida) -- Cooperativa Telefónica 4633 (Central)

NOTA — No confundir con otra.

El Mejor Vino de Mendoza

DE LA SOCIEDAD ANÓNIMA

BODEGAS ARIZU

Su venta aumenta diariamente, lo que prueba su indiscutible superioridad

UNICOS REPRESENTANTES

MERCADO & Cia.

Suipacha 23 - Buenos Aires

Aceite "SUBLIME SENSAT"

Tipo especial reconocido por el Non plus ultra de los Aceites de Olivas

Recomendamos especialmente este artículo que introducimos directamente de la casa G. SENSAT é Hijos, Barcelona ya muy conocida por sus exquisitos productos.

A los grandes Diplomas de Honor y medallas de oro con que se le ha premiado en los diferentes concursos á donde se presentó, hay que agregar la gran medalla de oro con que fué distinguido en la reciente Exposición de Budapest

COMPAÑIA DEL PACIFICO

SERVICIO QUINCENAL DE VAPORES LUJOSOS A ESPAÑA

"ORAVIA"

SALDRA DE MONTEVIDEO EL 13 DE SETIEMBRE

PARA CORUÑA $ 22.20 ORO

COMODIDADES ESPECIALES ——— Comida á la Española

PASAJES DE LLAMADA Á $ 22.20 ORO

AGENTES:

WILSON SONS & Co. LIMITED

80 - RECONQUISTA - 80 BUENOS AIRES

541 - SAN MARTIN - 541 ROSARIO

134 - SOLER - 134 BAHIA BLANCA

COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

BARCELONA

Vapores Correos Subvencionados por el Gobierno Español

SERVICIOS RAPIDOS A EUROPA

SE EXPIDEN PASAJES PARA — PRECIOS DE TERCERA CLASE

DESTINO	Ida	Ida y Vuelta	Llamada
SANTA CRUZ DE TENERIFE, LAS PALMAS	$ o/s 34	61.20	29
CADIZ, TANGER	„ „ 39	70.20	34
VIGO, CORUÑA	„ „ 41	73.00	32
VILLAGARCIA	„ „ 42	75.00	33
BILBAO	„ „ 49	89.00	40
BARCELONA, GENOVA, NAPOLES	„ „ 39	70.20	34
VALENCIA, MALAGA	„ „ —	—	34

Agentes: A. LOPEZ y Cia.

ALSINA 756

HOTEL ESPAÑOL
DE
JOSÉ DE LA TORRE

Departamentos Especiales para Familias

SERVICIO ESMERADO

MORENO 802 al 10 y PIEDRAS 319 al 21

Coop. Telef. 288 Central

BUENOS AIRES

Hotel Restaurant "ESCOFET"

RIVADAVIA y CARLOS PELLEGRINI

Departamentos Especiales para Familias

DE

Jaime Escofet

HIGIENE, CONFORT y BUENA COCINA

Teléfono, Unión 1870 (Libertad) Coop. 312 (Central)

BUENOS AIRES

Dr. Daniel Lizarralde

Enfermedades de la

NARIZ, GARGANTA Y OIDO

ALSINA 1030 Consultas: de 2 á 4

Agustin B. Bonal- Profesor superior de violin de la escuela de música de "LA PRENSA"—Atiende lecciones en casa y á domicilio.—NUEVA GRANADA 856.

"EL AVISADOR"
ANTONIO ROMEO

CARROS AVISADORES

Se encarga de la fijación de avisos en general, distribución de prospectos en la ciudad, campaña y estaciones de ferrocarril.

TABLEROS A MANO CON CARTELES

PRECIOS MODICOS
EXACTITUD Y SERIEDAD

200 - CALLE BALCARCE - 200

BUENOS AIRES

O COCIÑEIRO D'AS MEDALLAS

N-o Restaurant "LA PUERTO RICO"

ABERTO DIA E NOITE

ENTRE RIOS 277 é 299 - MORENO 1801

Si querés enchel-a panza
O uso d'a nosa terra
Podés vir por esta casa,
Que toparés conqu' enchela
Anque a teñás ben lasa.

Chamaránvol-atención
As cazolas de pescado
Que fay aquel conxanado
Que saíu n-a Exposición,
N-o arte, condecorado.

Esta Casa é propiedade d'os nosos paisanos

Señores PACIN é PATO

"LA PERLA"
ALMACEN Y FIAMBRERIA
DE
José Moreiras Gil

ESPECIALIDAD EN VINOS Y CONSERVAS ESPAÑOLAS

Se reciben semanalmente pescados y mariscos frescos de la Ría de Vigo

Anque seipa, Farruca,
Qu'estouras c-a envexa,
Ei gastar de cote
D'o viñ'e conservas

E frescos mariscos
Que d'a nosa terra
Trai o conterráneo
Don José Moreiras.

Cangallo 1302 Esq. Talcahuano

BUENOS AIRES

Camisería Nuevo Congreso

Casa fundada en 1893

M. PAZOS

Casa especial en ropa blanca sobre medida para hombre

Si queres casarte axiña,
Fai o que che digo, Pedro:
Compra corbata e camisa
N-a tenda *"Nuevo Congreso"*
Qu'e d'un fillo de Galicia,
D'un garridiño gallego.

Surtido Completo en Artículos del Ramo

CALLAO 220

BUENOS AIRES

FÁBRICA DE CLICHÉS

Fotograbados para revistas é ilustraciones

DIBUJOS - FOTOGRAFIA

J. Béduchaud & Cia.

CASA FUNDADA EN 1896

Unión Telefónica 2398, Avenida

VENEZUELA 687, BUENOS AIRES